

Гостиницанаң паза пасха даа чуртачаң орыннарнаң палғалыстығ чоохтазығлар

Чалахай иртеннең / Чалахай күннең / Чалахай иирнең.

Мин сірерге полыс поларбын ма?

Сірернің городынарда хайдағ гостиницалар паза отельлер пар?

Ағбанда парлар: Бизнес-отель «Азия», гостиницалар «Дружба» («Ынархас»), «Хакасия», «Абакан», «Чалпан», «Север», «Персона», «Колибри», отель «Анзас», «Аэроотель» паза аннаң даа пасхалары.

«Хакасия» гостиницазар хайди чидіп аларға чарир?

«Хакасия» гостиница город ортызында.

«Почта» тохтаға читіре автобустығ алай троллейбустығ парарға кирек.

«Хакасия» гостиница хайзы орамададыр?

«Хакасия» гостиница Ленин орамазындадыр.

Ин улуғ «Дружба» («Ынархас») гостиница.

«Аэроотель» аэропорттың хыринда.

Хайдағ гостиницада піс тохтирбыс?

Хайдағ гостиницада пос орыннар пар?

Пістің пос орыннар пар.

Мағаа (піске) ікөлеңе (үзөлеңе) номер кирек.

Пір суткаа номер нинчее турча?

Піске номер он күнге кирек.

Паспортыңарны көзідіңер.

Мына паспортым (ыбыс).

Алғыстапчам чахсы номер үчүн.

Ахказын азынада төлирге бе алай гостиницадаң сығарда ба?

Хайдағ хадылда мағаа (піске) номер пирчезер?

Номер клүзін пиріңердек.

Лифт тоғынча ба?

Мин чуунып аларға сағынчам.

Чызынчах пиріңердек.
Ізіг суғ пар ба?
Піс чол киле майых парғабыс.
Минің узырым килче.
Минің азыранарым килче.
Мин астап парғам.
Номерде утюг пар ба?
Утюгты хайдаң алып аларға чарир?
Мин көгенеемні утугтап аларчыпын.
Піс пу күннерде парарбыс.
Сіерернің ниме-нооларыңны алтынзар апар салим.
Мағаа такси кирек.
Такси хығыртарға полыс пиріңердек.
Сіерернің Ағбанда чахсы| хомай гостиницалар полтыр.

1-ғы ікі кізінің чооғы (хысхачахти)

- Чалахай иирнең. Мин сіерерге полыс поларбын ма?
- Я, сурынчам. Мин пір харааға номер суурып аларға сағынчам.
- Сіерерге пір орынның алай ба икі орынның номер кирек?
- Мағаа пір орынның номер кирек. Номер нинчее турча?
- 500 доллар пір хараа үчүн.
- Кредитнай картанаң төлеп поларбын ма?
- Я, сіерер Visa, Master Card паза American Express карталарнаң төлеп поларзар. Пу чачынны толдырыбызарға кирек.
- Паспортымның номері кирек пе?
- Я, кирек. Паза сіерернің адресіңер кирек. Мында хол салыбызыңар.
- Прай толдырыбыстым, алғыс, алып алдым.
- Мына сіерернің клүзіңер. Сіерернің номеріңер 322.

- Алғыстапчам.
- Алғыс. Пірее ниме кирек полза, ресепшінзер сығдырадыңар. Чахсы тынанып алыңар.
- Алғыс.

2-чі ікі кізінің чооғы (телефоннаң чоохтазығ)

Номерлерні көрер орын: - Номерлерні көрер орын.

Ольга Сергеевна: - Чалахай иртеннең. Пу номер 212. Мин иртенгізін азыранып аларға сағынчам.

Номерлерні көрер орын: - Пыром тастаңар, Ольга Сергеевна?

Ольга Сергеевна: - Орта.

Номерлерні көрер орын: Пістің иртенгі азыранысха яблоколығ сүзүн, ікі сосискалығ нымырхалар, тост паза пір чірче хара кофе пар.

Ольга Сергеевна: Чарир. Нинче тус пазынаң тимде полар?

Номерлерні көрер орын: Нинче-де ле минута пазынаң тимде полар.

Ольга Сергеевна: Уғаа чахсы. Алғыс.

3-чі ікі кізінің чооғы (хысхацахти) (Наа ла комната алған соонда)

- Иртенгі азыраныста ниме пар?

-Пістің иртенгі азыранызыбыста халас, хаарған нымырға, пызылах, помидор, үгүрсү, мөöt, варенье паза чей, кофе алай ба сүзүн пар.

-Чахсы. Минің танда чыылиим (чыылығ-ым) пар, аның үчүн көгенеемні утюгтап аларчыхпын. Номерде утюг пар ба?

-Я, хайди даа. Прай номерлерде утюг пар.

-Тың чахсы! Мағаа танда чыылыға парарға такси кирек. Такси хығыртарға полыс пириңердек.

-Чарир, мин сірерге тандағы күнге такси хығырчам. Нинче часта такси кирек?

-Сигіс час чарымда мында поларға кирек.

-Чарир. Алгыстапчам!

-Пір дее ниме үчүн нимес! Пірее ниме кирек полза, айланыңар.

Ікі кізінің чоогында изеннезери, алгыстас, пыросыныс, сурыныс сөстерінең тузаланарға кирек.

Ідөк чуртачаң орыннаңар чоох парчатса, адрес, чол, парчатхан сарин, транспортты сурып пілерге кирек.

Тузаланчаң литература

1. Хакасско-русский словарь = Хакас-орыс сөстік. – Новосибирск: Наука, 2006. – 1114 с.
2. Анжиганова О.П., Субракова О.В., Топоева Л.С. Русско-хакасский разговорник = Орыс-хакас чоохтазыҕ. – Абакан: Хакасское отделение Красноярского книжного издательства, 1989. – 186 с.
3. Ekrem Arıkoğlu. Örnekli Hakasça-Türkçe Sözlük. Ankara: Akçağ Yay.